

Dve neveste tikve brale (Maleševsko)

...

1. // Dve neveste tikve brale bre, //
// kude brale tu zaspale bre, bre, bre, tu zaspale bre. //
2. // Svekrva gi razbudila bre, //
// oj neveste mrzelivke bre, bre, bre, aj stanujte bre. //
3. // Neveste se razlutile bre, //
// pa počnale da se karat bre, bre, bre, pa zborile bre. //
4. // Prva vika oj svekrvo bre, //
// oj svekrvo kotrljavo bre, bre, bre, kotrljavo bre. //
5. // Druga vika oj ti svekre bre, //
// oj ti svekre divi vepre bre, bre, bre, divi vepre bre. //

*Zwei Bräute pflückten Kürbisse. Wo sie sie pflückten, schliefen sie ein.
Die Schwiegermutter weckte sie auf. Oh ihr faulen Bräute, steht auf!
Die Bräute wurden zornig. Sie fingen an zu schimpfen und zu sprechen.
Die erste sagt: Oh Schwiegermutter, oh schlampige Schwiegermutter.
Die zweite sagt: Oh Schwiegervater, oh Schwiegervater, du wilder Eber.*

https://www.youtube.com/watch?v=OC_ENVECgZI